

DEV

**DICTAMEN DEL PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO
SANCIONATORIO ROL D-200-2022, SEGUIDO EN
CONTRA DE INVERSIONES GASTRONÓMICAS
CUATRO Y MEDIO LIMITADA, TITULAR DE
SCHOPERÍA 4 1/2**

I. MARCO NORMATIVO APLICABLE

Este Fiscal Instructor ha tenido como marco normativo aplicable el artículo 2° de la Ley N° 20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “LOSMA”); la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; la Ley N° 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; el Decreto Supremo N° 38, de 11 de noviembre de 2011, del Ministerio de Medio Ambiente, que establece Norma de Emisión de Ruidos Molestos Generados por Fuentes que indica (en adelante, “D.S. N° 38/2011 MMA”); la Resolución Exenta N° 564, de 29 de marzo de 2023, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Fija Organización Interna de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 752, de 04 de mayo de 2023, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que establece el orden de subrogancia para los cargos de la Superintendencia del Medio Ambiente que se indican; la Resolución Exenta N° 491, de 31 de mayo de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que dicta instrucción de carácter general sobre criterios para la homologación de zonas del D.S. N° 38/2011 MMA; la Resolución Exenta N° 85, de 22 de enero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Bases Metodológicas para la Determinación de Sanciones Ambientales – Actualización (en adelante, “Bases Metodológicas”); y, la Resolución N° 7, de 26 de marzo de 2019, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

II. SUJETO INFRACITOR Y DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio, Rol D-200-2022, fue iniciado en contra de Inversiones Gastronómicas Cuatro y Medio Limitada (en adelante e indistintamente, “la titular” o “la empresa”), Rol Único Tributario N° 77.113.872-1, titular de Shopería 4 1/2 (en adelante e indistintamente, “el establecimiento” o “la unidad fiscalizable”), ubicado en 4 ½ poniente N°490, comuna de Viña del Mar, región de Valparaíso.

III. ANTECEDENTES DE LA PRE-INSTRUCCIÓN

2. Esta Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “SMA”) recibió las denuncias singularizadas en la **Tabla 1**, donde se indicó que se estarían generando ruidos molestos producto de las actividades desarrolladas por la titular. Específicamente, se denuncian ruidos emitidos por equipos de reproducción de música.



Tabla 1. Denuncias recepcionadas

| N° | ID denuncia | Fecha de recepción | Nombre denunciante | Dirección |
|----|-------------|----------------------|-------------------------------------|---|
| 1 | 16-V-2021 | 8 de enero de 2021 | César Carrasco Godoy | Calle Seis Norte N° 241, dpto. 66, comuna de Viña del Mar, región de Valparaíso |
| 2 | 246-V-2021 | 26 de mayo de 2021 | Mirta Godoy Morales | Calle Seis Norte N° 241, comuna de Viña del Mar, región de Valparaíso |
| 3 | 263-V-2021 | 8 de junio de 2021 | Guillermo Carrasco López | Calle Seis Norte N° 241, comuna de Viña del Mar, región de Valparaíso |
| 4 | 264-V-2021 | 8 de junio de 2021 | César Carrasco Godoy | Calle Seis Norte N° 241, dpto. 66, comuna de Viña del Mar, región de Valparaíso |
| 5 | 427-V-2021 | 9 de octubre de 2021 | María de los Ángeles Cáceres Correa | Calle 4 ½ poniente N° 475, comuna de Viña de Mar, región de Valparaíso |

3. Que, con fecha 31 de marzo de 2022, la entonces División de Fiscalización y Conformidad Ambiental derivó al Departamento de Sanción y Cumplimiento, actual División de Sanción y Cumplimiento (DSC), ambos de la SMA, el **Informe de Fiscalización DFZ-2022-348-V-NE**, el cual contiene el acta de inspección ambiental de fecha 5 de marzo de 2022 y sus respectivos anexos. Así, según consta en el Informe, en dicha fecha, fiscalizadoras de esta Superintendencia se constituyeron en el domicilio de una de las denunciadas individualizadas en la Tabla N° 1, a fin de efectuar la respectiva actividad de fiscalización ambiental.

4. Según indica la Ficha de Evaluación de Niveles de Ruido, se consignó un incumplimiento a la norma de referencia contenida en el D.S. N° 38 / 2011 MMA. En efecto, la medición realizada desde los Receptores N° 1-1, N° 2-1 y N° 2-2, con fecha 5 de marzo de 2022, en las condiciones que se indican, durante horario nocturno (21.00 hrs. a 07.00 hrs.), registraron excedencias de **16 dB(A)**, de **15 dB(A)** y **18 dB(A)**, respectivamente. El resultado de dicha medición de ruido se resume en la siguiente tabla:

Tabla 2. Evaluación de medición de ruido

| Fecha de la medición | Receptor | Horario de medición | Condición | NPC dB(A) | Ruido de Fondo dB(A) | Zona DS N°38/11 | Límite [dB(A)] | Excedencia [dB(A)] | Estado |
|----------------------|-----------------|---------------------|-----------------------------|-----------|----------------------|-----------------|----------------|--------------------|--------|
| 5 de marzo de 2022 | Receptor N° 1-1 | Nocturno | Interna con ventana abierta | 61 | No afecta | II | 45 | 16 | Supera |
| 5 de marzo de 2022 | Receptor N° 2-1 | Nocturno | Interna con ventana abierta | 60 | No afecta | II | 45 | 15 | Supera |
| 5 de marzo de 2022 | Receptor N° 2-2 | Nocturno | Externa | 63 | No afecta | II | 45 | 18 | Supera |

5. En razón de lo anterior, con fecha 17 de agosto de 2022, la Jefatura de DSC nombró como Fiscal Instructor titular a Angelo Farrán Martínez y como Fiscal Instructora suplente, a Monserrat Estruch Ferma, a fin de investigar los hechos constatados en el informe de fiscalización singularizado; y, asimismo, formular cargos o adoptar todas las medidas que considere necesarias para resguardar el medio ambiente, si a su juicio, existiere mérito suficiente para ello.



IV. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

6. Con fecha 23 de agosto de 2022, mediante **Resolución Exenta N° 1 / Rol D-176-2022**, esta Superintendencia formuló cargos que indica, en contra de Inversiones Gastronómicas Cuatro y Medio Limitada, siendo notificada mediante carta certificada, dirigida al titular, recepcionada en la oficina de correos de la comuna de Viña del Mar con fecha 29 de agosto de 2022, conforme al número de seguimiento 1179929029535, habiéndose entregado en el mismo acto, copia de la “*Guía para la presentación de un Programa de Cumplimiento por infracciones a la Norma de Emisión de Ruidos*”. Dicho cargo consistió, en el siguiente:

Tabla 3. Formulación de cargos

| N° | Hecho que se estima constitutivo de infracción | Norma que se considera infringida | Clasificación | | | | |
|------|---|--|---------------|-------------------------|----|----|---|
| 1 | La obtención, con fecha 5 de marzo de 2022 de Niveles de Presión Sonora Corregidos (NPC) de 61 dB(A) , 60 dB(A) y 63 dB(A) , todas las mediciones efectuadas en horario nocturno, en condición interna con ventana abierta las dos primeras y en condición externa la tercera, en un receptor sensible ubicado en Zona II. | D.S. N° 38/2011 MMA, Título IV, artículo 7: <i>“Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1”:</i> <table border="1" data-bbox="673 1183 1153 1308"><thead><tr><th>Zona</th><th>De 21 a 7 horas [dB(A)]</th></tr></thead><tbody><tr><td>II</td><td>45</td></tr></tbody></table> | Zona | De 21 a 7 horas [dB(A)] | II | 45 | Leve, conforme al numeral 3 del artículo 36 LOSMA. |
| Zona | De 21 a 7 horas [dB(A)] | | | | | | |
| II | 45 | | | | | | |

7. Cabe hacer presente que la Res. Ex. N° 1 / Rol D-176-2022, requirió de información a Inversiones Gastronómicas Cuatro y Medio Limitada, con el objeto de contar con mayores antecedentes en relación al titular de la unidad fiscalizable y al hecho constitutivo de infracción.

8. Que, con fecha 20 de septiembre de 2022, Octavio Rioseco Sagasti, presentó ante esta Superintendencia un formulario de solicitud de extensión de plazo conferido para la presentación de programa de cumplimiento y de descargos en el presente procedimiento sancionatorio.

9. En virtud de dicha presentación, con fecha 26 de septiembre de 2022, por medio de la **Resolución Exenta N° 2 / Rol D-176-2022**, esta Superintendencia declaró la inadmisibilidad de la presentación de ampliación de plazos, en atención a que no se acreditó poder de representación para actuar en el presente procedimiento por parte de Octavio Rioseco Sagasti. Además, se hizo presente que, según lo dispuesto en el Resuelvo V de la Res. Ex. N° 1 / Rol D-176-2022 y de conformidad con el artículo 26 de la Ley N° 19.880, los plazos ya fueron ampliados una vez, observándose un impedimento legal para una nueva prórroga. Adicionalmente, por medio de la Res. Ex. N° 2 / Rol D-176-2022, también se rectificó de oficio el rol del presente procedimiento sancionatorio y, en consecuencia, se le asignó el Rol D-200-2022 para todos los efectos legales.



10. El titular, pudiendo hacerlo, no presentó un programa de cumplimiento, dentro del plazo otorgado para el efecto.

11. En el presente caso, con fecha 30 de septiembre de 2022, Octavio Rioseco Sagasti, en representación de Inversiones Gastronómicas Cuatro y Medio Limitada, presentó escrito de descargos dentro del plazo otorgado para tal efecto.

12. En virtud de la presentación anterior, por medio de la **Resolución Exenta N° 3 / Rol D-200-2022**, de fecha 11 de mayo de 2023, se tuvo por presentado el escrito de descargos. Asimismo, por medio de dicha resolución, se tuvieron por acompañados los antecedentes acompañados en los descargos.

13. Finalmente, aquellos antecedentes del presente procedimiento administrativo sancionatorio que no se encuentren singularizados en el presente acto, forman parte del expediente Rol D-200-2022 y pueden ser consultados en la plataforma digital del Sistema Nacional de Información de Fiscalización Ambiental ("SNIFA")¹.

V. SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LA INFRACCIÓN

A. Naturaleza de la infracción

14. En primer término, cabe indicar la unidad fiscalizable corresponde a una "*Fuente Emisora de Ruidos*", al tratarse de una actividad de esparcimiento, de acuerdo a lo establecido en el artículo 6°, números 3 y 13 del D.S. N° 38/2011 MMA. Por lo tanto, se encuentra obligada a dar cumplimiento a los límites máximos permisibles contenidos en esta norma de emisión.

15. Luego, el hecho infraccional que dio lugar al procedimiento sancionatorio, se funda en un hecho objetivo, esto es, el incumplimiento del D.S. N° 38/2011 MMA, conforme fue constado en la actividad de fiscalización efectuada con fecha 05 de marzo de 2022, y cuyos resultados se consignan en la respectiva acta de inspección ambiental.

16. Cabe precisar, que dicho hecho infraccional se identifica con el tipo establecido en la letra h), del artículo 35 de la LOSMA, esto es, el incumplimiento de una norma de emisión, en este caso el D.S. N° 38/2011 MMA.

B. Medios Probatorios

17. De modo de dar cumplimiento a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 53 de la LOSMA, en el presente procedimiento sancionatorio se ha contado con los medios de prueba que a continuación se mencionan, los que serán ponderados en la configuración, clasificación y circunstancias del artículo 40 de la LOSMA, siguiendo el sistema de valoración de la prueba de la sana crítica, según lo dispone el artículo 51 de la LOSMA.

Tabla 4. Medios de prueba disponibles en el procedimiento sancionatorio

| Medio de prueba | Origen |
|-----------------------|--------|
| a. Acta de inspección | SMA |

¹ Disponible en la dirección: <https://snifa.sma.gob.cl>.



| Medio de prueba | Origen |
|--|---|
| b. Reporte técnico | SMA |
| c. Expedientes de Denuncias | SMA |
| Otros antecedentes acompañados durante el procedimiento | |
| d. Escrito de descargos | Presentación de la empresa, de fecha 30 de septiembre de 2022 |
| e. Balance general de Inversiones Gastronómicas Cuatro y Medio Limitada, Rol Único Tributario 77.113.872-2. | Presentación de la empresa, de fecha 30 de septiembre de 2022 |
| f. Certificado de Estatutos Actualizados de la Inversiones Gastronómicas Cuatro y Medio Limitada, Rol Único Tributario 77.113.872-2, del Registro de Empresas y Sociedades, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, emitido el 27 de septiembre de 2022. | Presentación de la empresa, de fecha 30 de septiembre de 2022 |

18. Resulta relevante señalar que, respecto a los hechos constatados por funcionario que detente la calidad de ministro de fe, regirá lo dispuesto en el artículo 8 de la LOSMA, es decir, respecto de estos existe una presunción legal.

19. En seguida, se releva que todos los antecedentes mencionados, los cuales tienen por objetivo constatar el incumplimiento de la norma de emisión de ruidos, han sido analizados y validados por la entonces División de Fiscalización y Conformidad Ambiental de esta Superintendencia, a la luz de la metodología contenida en el D.S. N° 38/2011 MMA.

C. Descargos

20. De conformidad a lo dispuesto en el artículo 49 de la LOSMA, con fecha 30 de septiembre de 2022, la empresa presentó sus descargos dentro del presente procedimiento sancionatorio. En su escrito expone argumentos para desvirtuar el hecho imputado, y refiriéndose a las circunstancias establecidas en el artículo 40 de la LOSMA que sirven de base para la determinación de las sanciones específicas a aplicar.

21. En primer lugar, la empresa sostiene que las mediciones realizadas por la Superintendencia fueron realizadas en época estival. Lo anterior, según la empresa, habría implicado que la mayoría de las ventanas de los receptores se encontraban abiertas, circunstancia que influyó en una mayor percepción por parte de los habitantes cercanos. Asimismo, indica que se adoptaron medidas destinadas a la reorientación y reposicionamiento de los parlantes del local, lo que permitió disminuir las fiscalizaciones por eventuales superaciones a la norma de emisión de ruido.

22. Enseguida, señala que, para efectos de determinar el nivel de presión sonora al que están expuestos los receptores interesados en el presente procedimiento, se realizó una modelación de ruido en el peor escenario posible².

² Para estos efectos, la empresa sostiene que realizó una modelación bajo el peor escenario posible, sumando todas las mediciones de ruido realizadas en el local y asignándolas a un único emisor ubicado en el techo de la vivienda donde opera Schoperia 4 ½ para los parlantes antes listados, se midió el nivel de presión sonora en dos momentos distintos el día 12 de septiembre de 2022 la primera a las 16:45 y la segunda a las 21:00.



23. Finalmente, la titular señala que, dentro de las medidas que se implementarán en un futuro, se encuentra la construcción de un techo que cuente con un nivel de absorción sonora que permita que los límites de emisión sonora se circunscriban a los niveles que la norma de emisión tolera y una vez finalizada la instalación, volver a realizar las modelaciones, a fin de identificar los niveles de presión sonora recibidos por los receptores.

24. En esta misma línea, cabe indicar que luego de los descargos, la empresa añade un formulario de programa de cumplimiento (“PdC”), presentado fuera de plazo para que éste hubiera sido evaluado como tal, en donde se detallan la propuesta de dos acciones: “*Reubicación de parlantes*” (acción N°1), “*Instalación techo en terrazas orientadas a 6 norte y 4 y 1/2 Poniente*” (acción N°2). Asimismo, como acción alternativa, se contempla el “*Control de niveles de presión sonora emitidos in situ, comprobando los decibels medidos en los receptores*”.

D. Del análisis de los descargos por parte de esta Superintendencia

25. En cuanto a las alegaciones que apuntan a cuestionar la verificación del hecho infraccional, cabe indicar que ellas no logran controvertir su configuración. En efecto, la empresa afirma que las mediciones realizadas por la Superintendencia fueron realizadas en época estival, sin embargo, cabe advertir que el D.S. N°38/2011 no distingue entre los límites de emisión sonora aplicables entre el periodo estival e invernal, sino que dichos límites se determinan en función del uso de suelo aplicable, de conformidad al Instrumento de Planificación Territorial, en el caso de las zonas urbanas.

26. Asimismo, el artículo 18 de dicho cuerpo normativo, establece un procedimiento para la evaluación y obtención de niveles de presión sonora corregido (NPC). Así, en el caso de las mediciones internas, la Tabla N° 2 del D.S. N°38/2011, establece una corrección por ventana abierta y/o cerrada. Por consiguiente, la alegación asociada a la época en que se realizó la medición debe ser descartada, en consideración a que la medición de ruido que funda el presente procedimiento se ajustó a dicho procedimiento.

27. Adicionalmente, cabe indicar que la UF fue identificada como la causante de los ruidos por un funcionario de esta Superintendencia, el cual, tiene la calidad de ministro de fe y que, conforme al artículo 8 de la LOSMA, es decir, respecto de los hechos existe una presunción legal.

28. Respecto a la modelación realizada, cabe indicar que ella fue realizada con fecha 12 de septiembre de 2022, en circunstancias que las mediciones asociadas a la formulación de cargos fueron efectuadas el 5 de marzo de 2022 y, por lo tanto, no es una acción idónea para desvirtuar las mediciones sobre las que se funda el presente procedimiento. Además, las medidas destinadas a la reorientación y reposicionamiento de los parlantes del local no fueron respaldadas con una medición que permita a esta Superintendencia asignarle un mérito que permitan juzgar su idoneidad y efectividad para obtener el cumplimiento normativo de los límites de emisión sonora aplicables.

29. Finalmente, en cuanto a las acciones y metas comprometidas por el titular en el escrito de descargos, corresponde advertir que la instancia de la presentación de los descargos inhibe la posibilidad de retornar al cumplimiento por la vía de un PdC. Por consiguiente, la evaluación de dichas metas y acciones es improcedente en esta sede, que tiene por objeto examinar los argumentos que persiguen desvirtuar la configuración de los hechos



constitutivos de la infracción, así como de la norma que se estima infringida. Sin perjuicio de lo anterior, las acciones propuestas por el titular serán ponderadas en las circunstancias del artículo 40

E. Conclusión sobre la configuración de la infracción

30. Considerando lo expuesto anteriormente, y teniendo en cuenta los principios de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, corresponde señalar que se tiene por probado el hecho que funda la formulación de cargos contenida en la Res. Ex. N° 1/Rol D-200-2022, esto es, la obtención, con fecha 5 de marzo de 2022, de Niveles de Presión Sonora Corregidos (NPC) de 61 dB(A), 60 dB(A) y 63 dB(A), todas las mediciones efectuadas en horario nocturno, en condición interna con ventana abierta las dos primeras y en condición externa la tercera, en un receptor sensible ubicado en Zona II.

VI. SOBRE LA CLASIFICACIÓN DE LA INFRACCIÓN

31. Habiéndose configurado la infracción es necesario determinar, a continuación, su clasificación ya sea leve, grave o gravísima, conforme lo dispone el artículo 36 de la LOSMA.

32. En este sentido, en relación con el cargo formulado, se propuso en la formulación de cargos clasificar dicha infracción como leve³, considerando que, de manera preliminar, se estimó que no era posible encuadrarlo en ninguno de los casos establecidos por los numerales 1° y 2° del citado artículo 36 de la LOSMA.

33. Al respecto, es de opinión de este Fiscal Instructor mantener dicha clasificación, debido a que, de los antecedentes aportados al presente procedimiento, no es posible colegir de manera fehaciente que se configure alguna de las causales que permitan clasificar la infracción como gravísima o grave, conforme a lo señalado en el acápite de valor de seriedad de este acto.

34. Por último, es pertinente hacer presente que de conformidad con lo dispuesto en la letra c) del artículo 39 de la LOSMA, las infracciones leves podrán ser objeto de amonestación por escrito o multa de una hasta mil unidades tributarias anuales.

VII. PONDERACIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS DEL ARTÍCULO 40 DE LA LOSMA

35. La Superintendencia del Medio Ambiente ha desarrollado un conjunto de criterios que deben ser considerados al momento de ponderar la configuración de estas circunstancias a un caso específico, los cuales han sido expuestos en el documento de las Bases Metodológicas. A continuación, se hará un análisis respecto a la concurrencia de las circunstancias contempladas en el artículo 40 de la LOSMA en el presente caso. En dicho análisis deben entenderse incorporados los lineamientos contenidos en las Bases Metodológicas⁴.

³ El artículo 36 N° 3, de la LOSMA, dispone que son infracciones leves los hechos, actos u omisiones que contravengan cualquier precepto o medida obligatoria y que no constituyan infracción gravísima o grave

⁴ Disponible en línea en: <https://portal.sma.gob.cl/index.php/publicaciones/>.





36. A continuación, se expone la ponderación de las circunstancias del artículo 40 LOSMA que corresponde aplicar en el presente caso:



Tabla 5. Ponderación de circunstancias del artículo 40 LOSMA

| Circunstancias artículo 40 LOSMA | | Ponderación de circunstancias | |
|----------------------------------|--|---|--|
| Beneficio económico | Beneficio económico obtenido con motivo de la infracción (letra c) | 0,0 UTA. Se desarrollará en la Sección VII.A del presente acto. | |
| Componente de afectación | Valor de seriedad | La importancia del daño causado o del peligro ocasionado (letra a) | Riesgo a la salud de carácter medio , se desarrollará en la Sección VII.B.1.1. del presente acto. |
| | | El número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción (letra b) | 672 personas. Se desarrollará en la Sección VII.B.1.2. del presente acto. |
| | | El detrimento o vulneración a un Área Silvestre Protegida del Estado (ASPE) (letra h) | El establecimiento no se ubica ni afecta un ASPE. |
| | | Importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental (letra i) | La infracción generó una vulneración en una ocasión al D.S. N° 38/2011 MMA. Se desarrollará en la Sección VII.B.1.3. el presente acto. |
| | Factores de Disminución | Cooperación eficaz (letra i) | Concurre , puesto que se dio respuesta al requerimiento de información contenido en el resuelto VIII de la Res. Ex. N°1/Rol D-200-2022. |
| | | Irreprochable conducta anterior (letra e) | Concurre , dado que no existen antecedentes para su descarte. |
| | | Medidas correctivas (letra i) | No concurre , pues no se demostró aplicación de medidas de mitigación de ruidos adoptadas de manera voluntaria. En efecto, los medios de verificación presentados por la empresa no permiten a esta Superintendencia determinar la efectividad de la medida de reubicación de los parlantes. Además, la modelación no constituye una medida correctiva, en tanto que no persigue un retorno al cumplimiento normativo, sino que sólo permite generar información para efectos de verificar la idoneidad de otras acciones materiales que permiten ajustarse a los límites de emisión sonora establecidos en el D.S. N°38/2011. |
| | Factores de Incremento | Grado de participación (letra d) | Se descarta pues la atribución de responsabilidad de la infracción es a título de autor. |
| | | La intencionalidad en la comisión de la infracción (letra d) | No concurre , en cuanto no existen antecedentes que permitan sostener su aplicación. |
| | | La conducta anterior del infractor (letra e) | No concurre , en cuanto no existen antecedentes que permitan sostener su aplicación. |



| Circunstancias artículo 40 LOSMA | | Ponderación de circunstancias |
|----------------------------------|---|---|
| | Falta de cooperación (letra i) | No concurre. Puesto que dio respuesta al requerimiento de información formulado en el Resuelvo VIII de la Res. Ex. N° 1 / Rol D-200-2022. |
| | Incumplimiento de MP (letra i) | No aplica, pues no se han ordenado medidas provisionales procedimentales en el presente procedimiento. |
| Tamaño económico | La capacidad económica del infractor (letra f) | De conformidad a la información presentada en descargos “Balance General enero a diciembre 2021”, la titular corresponde a la categoría de tamaño económico Pequeña N°3 . Por tanto, procede la aplicación de un ajuste para la disminución del componente de afectación de la sanción. |
| Incumplimiento de PdC | El cumplimiento del programa señalado en la letra r) del artículo 3° (letra g) | No aplica, en atención a que en el presente procedimiento no se ha ejecutado insatisfactoriamente un programa de cumplimiento. |



A. El beneficio económico obtenido con motivo de la infracción (letra c), del artículo 40 LOSMA)

37. La configuración y el análisis de los escenarios que se describen a continuación, fueron efectuados considerando la situación existente durante la actividad de medición de ruido efectuada con fecha 5 de marzo de 2022 ya señalada, en donde se registró una máxima excedencia de **18 dB(A)** por sobre la norma en horario nocturno en el Receptor N°2-2 ubicado en 6 norte 241, Depto. 66, siendo el ruido emitido por Schopería 4 1/2.

A.1. Escenario de cumplimiento

38. Este se determina a partir de los costos asociados a las acciones o medidas de mitigación de ruidos que, de haber sido implementadas de forma oportuna, hubiesen posibilitado el cumplimiento de los límites de presión sonora establecidos en el D.S. N° 38/2011 MMA y, por lo tanto, evitado el incumplimiento. Las medidas identificadas como las más idóneas para haber evitado la excedencia de la norma por parte del establecimiento objeto del presente procedimiento y sus respectivos costos son los siguientes:

Tabla 6. Costos de medidas que hubiesen evitado la infracción en un escenario de cumplimiento⁵

| Medida | Costo (sin IVA) | | Referencia /Fundamento |
|--|-----------------|-------------------|---|
| | Unidad | Monto | |
| Compra, instalación y calibración de dos ⁶ limitadores acústicos LRF05. | \$ | 3.638.656 | Costos efectivamente incurridos en informe final de este PDC ROL D-107-2018 |
| Aislamiento acústico con panel acústico de OSB relleno con fibra de lana de vidrio y fortalecimiento de uniones de muro con techumbre ⁷ . | \$ | 4.126.600 | PdC ROL D-107-2018 |
| Instalación de pantalla acústica con cumbrera en límite perimetral de terraza orientada a receptor(es) sensible(s) ⁸ . | \$ | 975.000 | PdC ROL D-066-2021 |
| Instalación de material de absorción acústica en la superficie del cielo del recinto ⁹ . | \$ | 2.041.634 | PdC ROL D-051-2018 |
| Costo total que debió ser incurrido | \$ | 10.781.890 | |

39. En relación a las medidas y costos señalados anteriormente cabe indicar que, se ha considerado que las medidas indicadas serían capaces de un

⁵ En el caso de costos en UF, su expresión en pesos se efectúa en base al valor promedio de la UF del mes en que el costo debió ser incurrido.

⁶ Se ha supuesto la existencia de 2 sistemas de sonido, uno interior y otro exterior, lo cual se ha ponderado por un costo de \$1.819.328 según PdC ROL D-107-2018.

⁷ Se ha determinado un perímetro de 47 metros a través de fotointerpretación de imágenes satelitales de Google Earth, esto se ha ponderado por un costo de \$87.800/metro según PdC ROL D-107-2018.

⁸ Se ha determinado una distancia de 13 metros a través de fotointerpretación de imágenes satelitales de Google Earth, esto se ha ponderado por un costo de \$75.000/metro según PdC ROL D-066-2021.

⁹ Se ha determinado un área de 98 m² a través de fotointerpretación de imágenes satelitales de Google Earth, esto se ha ponderado por un costo de \$20.833/m² según PdC ROL D-051-2018.



retorno a un escenario de cumplimiento para los ruidos constatados considerando las actividades tanto interiores como exteriores del recinto.

40. Bajo un supuesto conservador, se considera que los costos de las medidas de mitigación debieron haber sido incurridos, al menos, de forma previa a la fecha de fiscalización ambiental en la cual se constató la excedencia de la norma, el día 5 de marzo de 2022.

A.2. Escenario de Incumplimiento

41. Este se determina a partir de los costos que han sido incurridos por motivo de la infracción –en este caso, los costos asociados a medidas de mitigación de ruidos u otros costos incurridos por motivo de la excedencia de la norma–, y las respectivas fechas o periodos en que estos fueron incurridos.

42. De acuerdo a los antecedentes disponibles en el procedimiento, el titular no ha acreditado la implementación de medidas de naturaleza mitigatoria y, por lo tanto, haber incurrido en algún costo asociado a ellas. En específico, cabe señalar que no se acompañaron los antecedentes tributarios que permitan dar por acreditado los costos irrogados por la medición.

43. Respecto de costos asociados a la implementación de medidas que no han sido ejecutadas a la fecha del presente acto –determinados como la diferencia entre los costos que debió incurrir en un escenario de cumplimiento y los costos efectivamente incurridos–, bajo un supuesto conservador para efectos de la modelación, se considera que estos son incurridos en la fecha estimada de pago de multa, configurando un beneficio económico por el retraso de estos costos hasta dicha fecha.

A.3. Determinación del beneficio económico

44. En la siguiente tabla se resume el origen del beneficio económico, que resulta de la comparación de los escenarios de cumplimiento e incumplimiento, así como también el resultado de la aplicación del método de estimación de beneficio económico utilizado por esta Superintendencia. Para efectos de la estimación, se consideró una fecha de pago de multa al 15 de junio de 2023 y una tasa de descuento promedio de 9,7%, estimada en base a información de referencia del rubro de entretenimiento. Los valores en UTA se encuentran expresados al valor de la UTA del mes de mayo de 2023.

Tabla 7. Resumen de la ponderación de Beneficio Económico

| Costo que origina el beneficio | Costos retrasados | | Beneficio económico (UTA) |
|---|-------------------|------|---------------------------|
| | \$ | UTA | |
| Costos retrasados por la implementación de medidas por motivo de la infracción, de forma posterior a la constatación de esta. | 10.781.890 | 14,4 | 0,0 |



45. Por lo tanto, **la presente circunstancia no será considerada en la determinación de la propuesta de sanción específica aplicable a la infracción dado que el beneficio económico resultante es cero¹⁰.**

B. Componente de Afectación

B.1. Valor de Seriedad

B.1.1 *La importancia del daño causado o del peligro ocasionado (letra a), del artículo 40 LOSMA)*

46. La letra a) del artículo 40 de la LOSMA se vincula a los efectos ocasionados por la infracción cometida, estableciendo dos hipótesis de procedencia: la ocurrencia de un daño o de un peligro atribuible a una o más infracciones cometidas por el infractor.

47. Es importante destacar que el concepto de daño al que alude la letra a) del artículo 40 de la LOSMA, es más amplio que el concepto de daño ambiental del artículo 2 letra e) de la Ley N° 19.300, referido también en los numerales 1 letra a) y 2 letra a) del artículo 36 de la LOSMA. De esta forma, su ponderación procederá siempre que se genere un menoscabo o afectación que sea atribuible a la infracción cometida, se trate o no de un daño ambiental. En consecuencia, se puede determinar la existencia de un daño frente a la constatación de afectación a la salud de las personas y/o menoscabo al medio ambiente, sean o no significativos los efectos ocasionados.

48. En el presente caso, no existen antecedentes que permitan confirmar la generación de un daño producto de la infracción, al no haberse constatado una pérdida, disminución, detrimento o menoscabo al medio ambiente o uno o más de sus componentes, ni afectación a la salud de las personas que sea consecuencia directa de la infracción constatada. Por lo tanto, el daño no está acreditado en el presente procedimiento sancionatorio.

49. En cuanto al concepto de peligro, los tribunales ambientales han indicado que “[d]e acuerdo al texto de la letra a) del artículo 40, existen dos hipótesis diversas que permiten configurarla. La primera de ellas, es de resultado, que exige la concurrencia de un daño; mientras que la segunda, es una hipótesis de peligro concreto, de ahí que el precepto hable de “peligro ocasionado”, es decir, requiere que se haya presentado un riesgo de lesión, más no la producción de la misma.”¹¹. Vale decir, la distinción que realizan los tribunales entre el daño y el peligro indicados en la letra a) del artículo 40 de la LOSMA, se refiere a que en la primera hipótesis -daño- la afectación debe haberse producido, mientras que en la segunda hipótesis -peligro ocasionado- basta con que exista la posibilidad de una afectación, es decir, un riesgo. Debido a lo

¹⁰ En este caso el beneficio económico estimado resulta ser cero debido a que, en el modelo utilizado para la estimación, el efecto de la variación de precios por la inflación (que incide en los costos considerados en cada escenario) resulta ser mayor al efecto que tiene el costo de oportunidad del dinero que no fue desembolsado en el momento debido. Esto ocurre por motivo de los elevados niveles de inflación observados en periodos recientes, que pueden ser mayores a la tasa de descuento utilizada para la estimación.

¹¹ Iltre. Segundo Tribunal Ambiental, sentencia en causa Rol R-128-2016, de fecha 31 de marzo de 2017 [caso MOP – Embalse Ancoa].



anterior, para determinar el peligro ocasionado, se debe determinar si existió o no un riesgo de afectación.

50. Conforme a lo ya indicado, el Servicio de Evaluación Ambiental (en adelante, “SEA”) definió el concepto de riesgo como la “*probabilidad de ocurrencia del efecto adverso sobre el receptor*”¹². En este sentido, el mismo organismo indica que, para evaluar la existencia de un riesgo, se deben analizar dos requisitos: a) si existe un peligro¹³ y b) si se configura una ruta de exposición que ponga en contacto dicho peligro con un receptor sensible¹⁴, sea esta completa o potencial¹⁵. El SEA ha definido el peligro como “*capacidad intrínseca de una sustancia, agente, objeto o situación de causar un efecto adverso sobre un receptor*”¹⁶. Conforme a lo anterior, para determinar si existe un riesgo, a continuación, se evaluará si en el presente procedimiento los antecedentes permiten concluir que existió un peligro, y luego si existió una ruta de exposición a dicho peligro.

51. En relación al primer requisito relativo a la existencia de un peligro, entendido como capacidad intrínseca de una sustancia, agente, objeto o situación de causar un efecto adverso sobre un receptor, el conocimiento científicamente afianzado ha señalado que los efectos adversos del ruido sobre la salud de las personas, reconocidos por la Organización Mundial de la Salud¹⁷ y otros organismos como la Agencia de Protección Ambiental de EEUU, y el Programa Internacional de Seguridad Química (IPCA), son: efectos cardiovasculares, respuestas hormonales (hormonas de estrés) y sus posibles consecuencias sobre el metabolismo humano y sistema inmune, rendimiento en el trabajo y la escuela, molestia, interferencia en el comportamiento social (agresividad, protestas y sensación de desamparo), interferencia con la comunicación oral, efectos sobre fetos y recién nacidos y efectos sobre la salud mental¹⁸.

52. Ahora bien, respecto al peligro específico del ruido nocturno, se puede señalar que existe evidencia suficiente de sus efectos inmediatos sobre el sueño y calidad de vida y bienestar. Respecto a la calidad del sueño, el ruido nocturno, genera efectos como: despertares nocturnos o demasiado temprano, prolongación del período del comienzo del sueño, dificultad para quedarse dormido, fragmentación del sueño, reducción del período del sueño e incremento de la movilidad media durante el sueño. Respecto a la calidad de vida y bienestar, existe evidencia para efectos como molestias durante el sueño y uso de somníferos y sedantes. También, el ruido nocturno puede afectar condiciones médicas, provocando insomnio (diagnosticado por un profesional médico). Además de efectos directos en el sueño, el ruido durante

¹² Servicio de Evaluación Ambiental. 2012. “Guía de evaluación de impacto ambiental, riesgo para la salud de la población”. pág. 19. Disponible en línea:

http://www.sea.gob.cl/sites/default/files/migration_files/20121109_GUIA_RIESGO_A_LA_SALUD.pdf

¹³ En este punto, debe indicarse que el concepto de “peligro” desarrollado por el SEA se diferencia del concepto desarrollado por los tribunales ambientales de “peligro ocasionado” contenido en la letra a) del artículo 40 de la LOSMA.

¹⁴ Servicio de Evaluación Ambiental. 2012. “Guía de evaluación de impacto ambiental, riesgo para la salud de la población”. pág. 19. Disponible en línea:

http://www.sea.gob.cl/sites/default/files/migration_files/20121109_GUIA_RIESGO_A_LA_SALUD.pdf

¹⁵ Véase Servicio de Evaluación Ambiental. 2012. “Guía de evaluación de impacto ambiental, riesgo para la salud de la población”. Al respecto, una ruta de exposición completa, es la que se configura cuando se presentan todos los elementos enlistados en la página 39 del documento, y una ruta de exposición potencial es aquella a la que le falta uno o más de los elementos indicados, pero respecto de la cual existe información disponible que indica que la exposición es probable.

¹⁶ Ídem.

¹⁷ World Health Organization Regional Office for Europe. Night Noise Guidelines for Europe (2009). WHO Regional Office for Europe Publications. Disponible online en: <http://www.euro.who.int/en/health-topics/environment-and-health/noise/publications/2009/night-noise-guidelines-for-europe>.

¹⁸ Guía OSMAN Andalucía. Ruido y Salud (2010), página 19.



el sueño, provoca: incremento de la presión arterial, de la tasa cardíaca y de la amplitud del pulso, vasoconstricción, cambios en la respiración, arritmias cardíacas, incremento del movimiento corporal y procesos de excitación de los sistemas nervioso central y vegetativo¹⁹.

53. Asimismo, la exposición al ruido tiene un impacto negativo en la calidad de vida de las personas por cuanto incide en la generación de efectos emocionales negativos, tales como irritabilidad, ansiedad, depresión, problemas de concentración, agitación y cansancio, siendo mayor el efecto cuanto más prolongada sea la exposición al ruido²⁰.

54. Conforme a lo indicado en los considerandos anteriores, el ruido es un agente con la capacidad intrínseca de causar un efecto adverso sobre un receptor, por lo que se configura el primer requisito del riesgo, o sea, el peligro del ruido.

55. Por otra parte, es posible afirmar que la infracción generó un riesgo a la salud de la población, puesto que, en el presente caso, se verificaron los elementos para configurar una ruta de exposición completa²¹. Lo anterior, debido a que existe una fuente de ruido identificada, se identifica al menos un receptor cierto²² y un punto de exposición (receptores identificados en la ficha de medición de ruidos como R1 y R2, de la actividad de fiscalización realizada en el domicilio del receptor) y un medio de desplazamiento, que en este caso es el aire, y las paredes que transfieren las vibraciones. En otras palabras, se puede afirmar que, al constatarse la existencia de personas expuestas al peligro ocasionado por el nivel de presión sonora emitida por la fuente, cuyo valor registrado excedió los niveles permitidos por la norma, se configura una ruta de exposición completa y, por tanto, se configura, a su vez, un riesgo.

56. Una vez determinada la existencia de un riesgo, corresponde ponderar su importancia. La importancia alude al rango de magnitud, entidad o extensión de los efectos generados por la infracción, o infracciones, atribuidas al infractor. Esta ponderación permitirá que este elemento sea incorporado en la determinación de la respuesta sancionatoria que realiza la SMA.

57. Al respecto, es preciso considerar que los niveles permitidos de presión sonora establecidos por medio del D.S. N° 38/2011 MMA fueron definidos con el objetivo de proteger la salud de las personas, en base a estudios que se refieren a los límites tolerables respecto del riesgo a la salud que el ruido puede generar. Por tanto, es posible afirmar razonablemente que a mayor nivel de presión sonora por sobre el límite normativo, mayor es la probabilidad de ocurrencia de efectos negativos sobre el receptor, es decir, mayor es el riesgo ocasionado.

¹⁹ *Ibíd.*, páginas 22-27.

²⁰ *Ibíd.*

²¹ La ruta de exposición completa se configura cuando todos los siguientes elementos están presentes: Una fuente contaminante, por ejemplo, una chimenea o derrame de combustible; un mecanismo de salida o liberación del contaminante; medios para que se desplace el contaminante, como las aguas subterráneas, el suelo y el subsuelo, el agua superficial, la atmósfera, los sedimentos y la biota, y mecanismos de transporte; un punto de exposición o un lugar específico en el que la población puede entrar en contacto con el contaminante; una vía de exposición por medio de la que los contaminantes se introducen o entran en contacto con el cuerpo (para contaminantes químicos, las vías de exposición son inhalación [p. ej., gases y partículas en suspensión], ingesta [p. ej., suelo, polvo, agua, alimentos] y contacto dérmico [p. ej., suelo, baño en agua]); y una población receptora que esté expuesta o potencialmente expuesta a los contaminantes.

²² SEA, 2012. Guía de Evaluación de impacto ambiental riesgo para la salud de la población en el SEIA. Concepto de riesgo en el artículo 11 de la Ley N°19.300, página N°20.



58. En este sentido, la emisión de un nivel de presión sonora de 63 dB(A), en horario nocturno, que conllevó una superación respecto del límite normativo de 18 dB(A), corresponde a un aumento en un factor multiplicativo de 63,1 en la energía del sonido²³ aproximadamente, respecto a aquella permitida para el nivel de ruido tolerado por la norma. Lo anterior da cuenta de la magnitud de la contaminación acústica generada por la actividad del titular.

59. Como ya fue señalado, otro elemento que incide en la magnitud del riesgo es el tiempo de exposición al ruido por parte del receptor. Al respecto, según los casos que esta Superintendencia ha tramitado en sus años de funcionamiento, le permiten inferir que los equipos; dispositivos y actividades emisoras de ruido tienen un funcionamiento periódico, puntual o continuo²⁴. De esta forma, en base a la información entregada por el titular respecto a la frecuencia de funcionamiento, se ha determinado para este caso una frecuencia de funcionamiento periódica en relación con la exposición al ruido, en base a un criterio de horas proyectadas a un año de funcionamiento de la unidad fiscalizable.

60. En razón de lo expuesto, es posible sostener que la superación de los niveles de presión sonora, sumado a la frecuencia de funcionamiento y por ende la exposición al ruido constatada durante el procedimiento sancionatorio, permite inferir que **efectivamente se ha acreditado un riesgo a la salud de carácter medio, y, por lo tanto, será considerado en esos términos en la determinación de la sanción específica.**

B.1.2 El número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción (letra b), del artículo 40 LOSMA)

61. Mientras en la letra a) se pondera la importancia del peligro concreto –riesgo– ocasionado por la infracción, esta circunstancia introduce un criterio numérico de ponderación, que recae exclusivamente sobre la cantidad de personas que podrían haber sido afectadas en base al riesgo que se haya determinado en función de la ponderación de la letra a). Si bien los antecedentes acompañados en el presente procedimiento han permitido constatar la existencia de peligro para la salud de las personas, esta circunstancia del artículo 40 de la LOSMA no requiere que se produzca un daño o afectación, sino solamente la posibilidad de afectación asociada a un riesgo a la salud sea este significativo o no.

62. El razonamiento expuesto en el párrafo precedente ha sido corroborado por la Excelentísima Corte Suprema, en sentencia de fecha 04 de junio de 2015, dictada en autos caratulados “Sociedad Eléctrica Santiago S.A contra Superintendencia del Medio Ambiente”, Rol N° 25931-2014, disponiendo: *“a juicio de estos sentenciadores, no requiere probar que se haya afectado la salud de las personas, sino que debe establecerse la posibilidad de la afectación, cuestión que la SMA realizó en monitoreos nocturnos en*

²³Canadian Centre for Occupational Health and Safety. Disponible en línea en: https://www.ccohs.ca/oshanswers/phys_agents/noise_basic.html

²⁴ Por **funcionamiento puntual** se entiende aquellas actividades que se efectúan una vez o más, pero que no se realizan con periodicidad, estimándose que estas son menores a 168 horas de funcionamiento al año. Por **funcionamiento periódico**, se entenderá aquellas actividades que se realizan en intervalos regulares de tiempo o con cierta frecuencia, descartando una frecuencia de funcionamiento puntual o continua, las horas de funcionamiento anual varían entre 168 y 7280 horas. Finalmente, por **funcionamiento continuo**, se refiere a aquellos equipos, maquinarias, entre otros, que funcionan todo el tiempo y su frecuencia de funcionamiento anual se encuentra dentro de un rango mayor a 7280 horas.



que quedó establecido la superación de los niveles establecidos en el Decreto Supremo N° 146 del año 1997”.

63. Con el objeto de determinar el número de eventuales afectados por los ruidos emitidos desde la fuente emisora, se procedió a evaluar el número de habitantes que se ven potencialmente afectados debido a las emisiones de dicha fuente. Para lo anterior se procedió, en primera instancia, a establecer un Área de Influencia (en adelante, “AI”) de la fuente de ruido, considerando que ésta se encuentra en una Zona II.

64. Para determinar el AI, se consideró el hecho que la propagación de la energía sonora se manifiesta en forma esférica, así como su correspondiente atenuación con la distancia, la que indica que al doblarse la distancia se disminuye 6 dB(A) la presión sonora. Para lo anterior, se utilizó la expresión que determina que la amplitud del nivel de presión del sonido emitido desde una fuente puntual es, en cada punto, inversamente proporcional a la distancia de la fuente.

65. Del mismo, modo considerando que también existen fenómenos físicos que afectarían la propagación del sonido, atenuándola como por ejemplo, la divergencia geométrica, la reflexión y la difracción en obstáculos sólidos, y la refracción y la formación de sombras por los gradientes de viento y temperatura; debido principalmente a que las condiciones del medio de propagación del sonido no son ni homogéneas ni estables; y dado el conocimiento empírico adquirido por esta SMA en sus años de funcionamiento, a través de cientos de casos analizados de infracciones al D.S. N° 38/2011 MMA, le han permitido actualizar su estimación del AI, incorporando un factor de atenuación ($Fa_{(\Delta L)}$) del radio del AI orientado a aumentar la representatividad del número de personas afectadas en función de las denuncias presentadas ante esta Superintendencia. En base a lo anterior, la fórmula actualizada a utilizar, para la determinación del número de personas, corresponde a:

$$L_p = L_x - 20 \log_{10} \frac{r}{r_x} - Fa_{(\Delta L)} \text{ db}^{25}$$

Donde,

L_x : Nivel de presión sonora medido.

r_x : Distancia entre fuente emisora y receptor donde se constata excedencia.

L_p : Nivel de presión sonora en cumplimiento de la normativa.

r : Distancia entre fuente emisora y punto en que se daría cumplimiento a la normativa (radio del AI).

Fa : Factor de atenuación.

ΔL : Diferencia entre Nivel de Presión Sonora medido y Nivel de Presión Sonora en cumplimiento normativo.

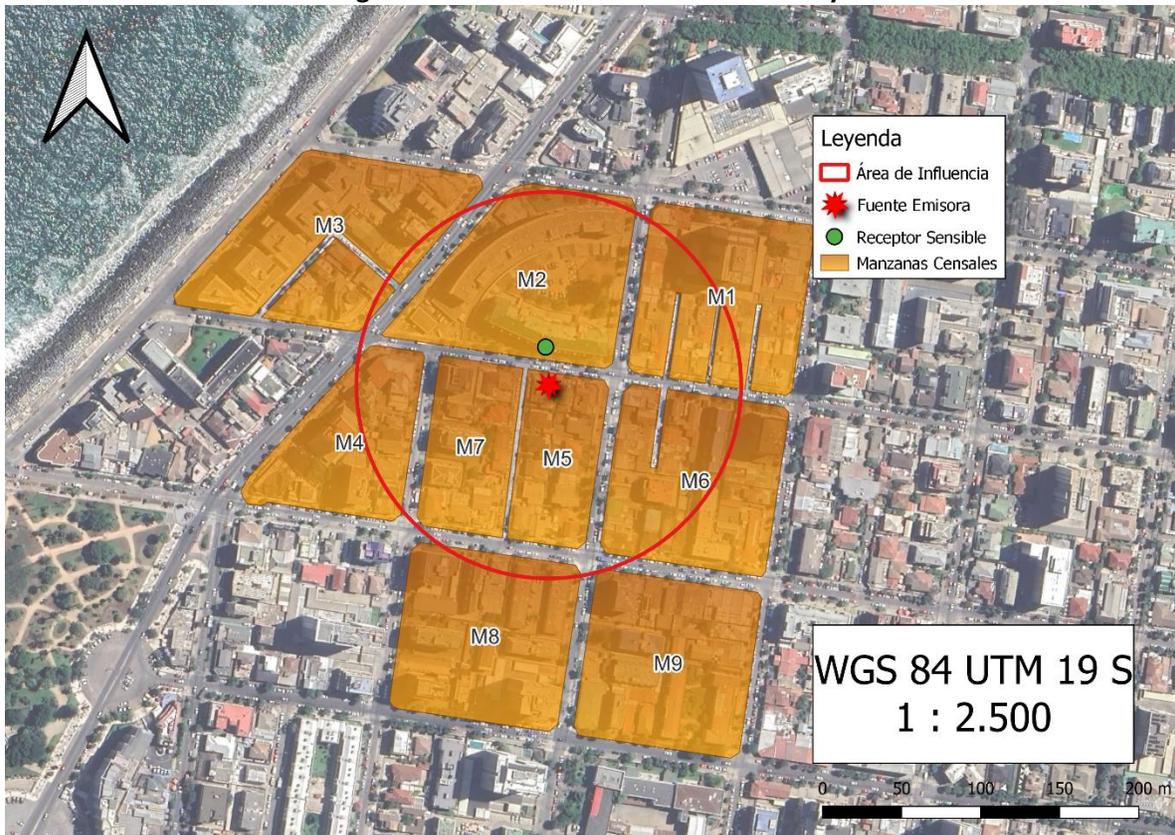
66. En base a lo anterior, considerando el máximo registro obtenido desde el receptor sensible el día 5 de marzo de 2022, que corresponde a 68 dB(A), generando una excedencia de 18 dB(A), y la distancia lineal que existe entre la fuente de ruido y el receptor en donde se constató excedencia de la normativa, se obtuvo un radio del AI aproximado de 122 metros desde la fuente emisora.

²⁵ Fórmula de elaboración propia, basada en la “Atenuación del ruido con la distancia”. Harris, Cyril, Manual para el control de ruido Instituto de estudios de administración local, Madrid, 1977. Página 74.



67. En segundo término, se procedió entonces a interceptar dicha AI con la información de la cobertura georreferenciada de las manzanas censales²⁶ del Censo 2017²⁷, para la comuna de Viña del Mar, en la región de Valparaíso, con lo cual se obtuvo el número total de personas existentes en cada una de las intersecciones entre las manzanas censales y el AI, bajo el supuesto que la distribución de la población determinada para cada manzana censal es homogénea, tal como se presenta en la siguiente imagen:

Imagen 1. Intersección manzanas censales y AI



Fuente: Elaboración propia en base a software QGIS 3.24 e información georreferenciada del Censo 2017.

68. A continuación, se presenta la información correspondiente a cada manzana censal del AI definida, indicando: ID correspondiente por manzana censal, ID definido para el presente procedimiento sancionatorio (ID PS), sus respectivas áreas totales y número de personas en cada manzana. Asimismo, se indica la cantidad estimada de personas que pudieron ser afectadas, determinada a partir de proporción del AI sobre el área total, bajo el supuesto que la distribución de la población determinada para cada manzana censal es homogénea.

Tabla 8. Distribución de la Población Correspondiente a Manzanas Censales

| IDPS | ID Manzana Censo | Nº de Personas | Área aprox.(m ²) | A. Afectada aprox. (m ²) | % de Afectación aprox. | Afectados aprox. |
|------|------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------|
| M1 | 5109021001004 | 215 | 10841.29 | 4508.38 | 41.59 | 89 |
| M2 | 5109021001005 | 320 | 12254.47 | 11910.65 | 97.19 | 311 |
| M3 | 5109021001006 | 115 | 9932.91 | 395.62 | 3.98 | 5 |
| M4 | 5109021001009 | 109 | 7666.22 | 2921.57 | 38.11 | 42 |

²⁶ Manzana censal: unidad geográfica básica con fines estadísticos que conforman zonas censales en áreas urbanas. Contiene un grupo de viviendas contiguas o separadas, edificios, establecimientos y/o predios, delimitados por rasgos geográficos, culturales y naturales.

²⁷ <http://www.censo2017.cl/servicio-de-mapas/>



| | | | | | | |
|----|---------------|-----|----------|---------|--------|-----|
| M5 | 5109021001011 | 43 | 5473.10 | 5473.10 | 100.00 | 43 |
| M6 | 5109021001012 | 194 | 11195.53 | 6300.78 | 56.28 | 109 |
| M7 | 5109021001901 | 71 | 8480.90 | 5953.66 | 70.20 | 50 |
| M8 | 5109021002004 | 329 | 11376.52 | 787.16 | 6.92 | 23 |
| M9 | 5109021003014 | 134 | 11154.58 | 0.73 | 0.01 | 0 |

Fuente: Elaboración propia a partir de información de Censo 2017.

69. En consecuencia, de acuerdo con lo presentado en la tabla anterior, el número de personas que se estimó como potencialmente afectadas por la fuente emisora, que habitan en el buffer identificado como AI, es de **672 personas**.

70. Por lo tanto, **la presente circunstancia será considerada en la determinación de la sanción específica aplicable a la infracción.**

B.1.3 La importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental (letra i), del artículo 40 LOSMA)

71. La importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental es una circunstancia que permite valorar la relevancia que un determinado incumplimiento ha significado para el sistema regulatorio ambiental, más allá de los efectos propios que la infracción ha podido generar. La valoración de esta circunstancia permite que la sanción cumpla adecuadamente su fin preventivo, y que se adecúe al principio de proporcionalidad entre la infracción y la sanción.

72. Cada infracción cometida afecta la efectividad del sistema jurídico de protección ambiental, pero esta consecuencia negativa no tendrá siempre la misma seriedad, sino que dependerá de la norma específica que se ha incumplido, así como la manera en que ha sido incumplida. Al ponderar la importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental se debe considerar aspectos como: el tipo de norma infringida, su rol dentro del esquema regulatorio ambiental, su objetivo ambiental y las características propias del incumplimiento que se ha cometido a la norma.

73. Dado que se trata de una circunstancia que se refiere a la importancia de la norma infringida y las características de su incumplimiento, concurre necesariamente en todos los casos en los cuales la infracción es configurada. Esto se diferencia de las circunstancias que se relacionan con los efectos de la infracción, las que pueden concurrir o no dependiendo de las características del caso.

74. En el presente caso la infracción cometida implica la vulneración de la norma de emisión de ruidos, establecida mediante el D.S. N° 38/2011 MMA, la cual, de acuerdo con su artículo primero, tiene por objetivo *“proteger la salud de la comunidad mediante el establecimiento de niveles máximos de emisión de ruido generados por las fuentes emisoras de ruido que esta norma regula”*. Los niveles máximos de emisión de ruidos se establecen en términos del nivel de presión sonora corregido, medidos en el receptor sensible. Estos límites son diferenciados de acuerdo con la localización del receptor, según la clasificación por zonas establecida en la norma, así como por el horario en que la emisión se constata, distinguiendo horario diurno y nocturno.

75. La relevancia de este instrumento para el sistema regulatorio ambiental chileno radica en que la emisión de niveles de presión sonora por



sobre los límites establecidos en la norma vulnera el objetivo de protección a la salud de la población, de los riesgos propios de la contaminación acústica, encontrándose en todos los casos un receptor expuesto al ruido generado, ocasionándose un riesgo a la salud y potencialmente un detrimento en la calidad de vida de las personas expuestas. Cabe agregar, asimismo, que esta corresponde a la única norma que regula de forma general y a nivel nacional los niveles de ruido a los cuales se expone la comunidad, aplicándose a un gran número de actividades productivas, comerciales, de esparcimiento y de servicios, faenas constructivas y elementos de infraestructura, que generan emisiones de ruido.

76. En el mismo sentido, solo fue posible constatar por medio del instrumental y metodologías establecidas en la norma de emisión, **una ocasión** de incumplimiento de la normativa –imputado en la formulación de cargos–, cuya importancia se ve determinada por la magnitud de excedencia de **dieciocho decibeles** por sobre el límite establecido en la norma en horario nocturno en Zona II, constatado con fecha 5 de marzo de 2022. No obstante lo anterior, dado que la vulneración a la norma de ruidos se encuentra necesariamente asociada a la generación de un riesgo a la salud de las personas, la magnitud de la excedencia en términos de su consideración en el valor de seriedad de la infracción, ha sido ponderada en el marco de la letra a) del artículo 40 de la LOSMA.

VIII. PROPUESTA DE SANCIÓN O ABSOLUCIÓN

77. En virtud del análisis realizado en el presente Dictamen, y en cumplimiento del artículo 53 de la LOSMA, se propondrá la siguiente sanción que a juicio de este Fiscal Instructor corresponde aplicar a Inversiones Gastronómicas Cuatro y Medio Limitada.

78. Se propone una multa de seis coma siete unidades tributarias anuales (**6,7 UTA**) respecto al hecho infraccional consistente en las excedencias de 16 dB(A), de 15 dB(A) y 18 dB(A), registradas con fecha 5 de marzo de 2022, en horario nocturno, en condición interna con ventana abierta las dos primeras y en condición externa la tercera, en un receptor sensible ubicado en Zona II, que generó el incumplimiento del D.S. N° 38/2011 MMA.

Angelo Farrán Martínez
Fiscal Instructor – División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente

JPCS/NTR
Rol D-200-2022

